



歌曲

第二集

人民音乐出版社

# 外国歌曲

## 第二集

人民音乐出版社编辑部编

人民音乐出版社

一九七九年·北京

# 外国歌曲

## 第二集

人民音乐出版社编辑部编

\*

人民音乐出版社出版

(北京朝内大街166号)

新华书店北京发行所发行

北京印刷三厂印刷

787×1092毫米 32开本 242面乐谱 8印张

1979年9月北京第1版 1979年9月北京第1次印刷

印数：1——665,000册

书号：8026·3616 定价：0.56元

# 目 次

## 现代歌曲

1. 共产党人之歌…………… [法]狄盖特( 2 )
2. 马赛曲…………… [法]利 勒( 4 )
3. 出征歌…………… [法]梅雨尔( 6 )
4. 人民去战斗…………… [波]佚名( 8 )
5. 起来, 我的人民…………… [德]查 恩( 9 )
6. 自由的呐喊…………… [英]鲁 特( 10 )
7. 工人霍拉舞…………… [罗]费莱特玛赫尔( 12 )
8. 你们已英勇牺牲…………… [俄]科波索夫( 13 )
9. 快登上街垒…………… [波]佚名( 15 )
10. 五一节…………… [波]佚名( 17 )
11. 我们是熔铁匠…………… [苏]库尔根( 18 )
12. 跨过高山, 越过平原…………… [苏]阿杜罗夫( 20 )
13. 在河对岸的远方…………… [苏]阿·亚历山大罗夫( 21 )
14. 纵队之歌…………… [法]科 恩( 22 )
15. 比莱羌卡…………… [南]阿比赫( 23 )
16. 萨瓦司令…………… [南]波波维奇( 24 )
17. 我们是年青的游击队员…………… [南]特鲁迪奇( 25 )

18. 神圣的战争.....[苏]阿·亚历山大罗夫(26)
19. 台尔曼之歌..... [德]施米特(27)
20. 小号手..... [德]佚名(28)
21. 歌唱吧, 鸭绿江..... [朝]李楨彦(29)
22. 战士的誓言..... [朝]金永道(31)
23. 游击队员之歌..... [巴勒斯坦]佚名(32)
24. 去战斗..... [埃]穆言(33)
25. 起来, 索马里..... [索马里]佚名(35)
26. 芒比..... [古]罗梅罗(37)
27. 我的祖国..... [罗]基洛万努(39)
28. 歌唱金刚山..... [朝]金永道(41)
29. 我的故乡普天堡..... [朝]李星福(42)
30. 美丽可爱的墨西哥..... [墨]吉萨尔(43)
31. 村庄, 我的小村庄..... [阿根廷]古阿斯塔维诺(45)
32. 我的故乡..... [叙]佚名(46)
33. 我是苏丹人..... [苏丹]哈里姆(47)
34. 青春之歌..... [苏]佚名(49)
35. 雁群歌..... [苏]杜那耶夫斯基(50)
36. 春之歌..... [朝]李星福(51)
37. 在泉边..... [朝]尹升健(52)
38. 摘苹果的姑娘..... [朝]金永道(54)
39. 拉兹之歌..... [印]札伊吉尚(55)
40. 干旱的土地..... [巴西]巴罗沙(57)

41. 伏尔加纤夫曲····· [苏]亚历山大罗夫(60)
42. 传教士与奴隶····· [美]佚名(61)
43. 海滨之歌····· [日]成田为三(63)
44. 知床旅情····· [日]佚名(64)
45. 我走在雪路上····· [日]中田喜直(65)
46. 海 浪····· [印尼]沙 里(66)
47. 在晴朗的夏天····· [瑞典]佚名(67)
48. 黄 昏····· [挪威]佚名(68)
49. 在小木屋的一个夜晚····· [法]佚名(69)
50. 我吹笛儿你歌唱····· [黎巴嫩]佚名(70)
51. 树····· [美]莱斯巴哈(73)
52. 也许我不会这样热爱····· [罗]威斯肯(74)
53. 小 鸟····· [波]塞格廷斯基(76)
54. 鸽 子····· 伊拉迪埃(78)
55. 幸福的夜晚····· [巴西]玛利亚(80)
56. 睡吧, 小宝贝····· [墨]葛 赖(81)

## 民间歌曲

57. 唉, 你, 命运呀!····· 俄罗斯民歌(84)
58. 我们勇敢地走向战斗····· 俄罗斯民歌(85)
59. 农村姑娘····· 波兰民歌(86)
60. 起 来····· 捷克民歌(88)
61. 多么美丽, 我的国家····· 罗马尼亚民歌(89)

62. 比托拉, 我的家乡.....南斯拉夫民歌(89)
63. 马车从天上下来.....美国黑人灵歌(92)
64. 天堂.....美国黑人灵歌(93)
65. 挑水的孩子.....美国黑人民歌(94)
66. 巨石糖果山.....美国民歌(96)
67. 小船.....法国民歌(98)
68. “咕咕大”谣.....匈牙利民歌(101)
69. 织渔网.....南斯拉夫民歌(103)
70. 仰望天空.....乌克兰民歌(105)
71. 可爱的渔家姑娘.....瑞士民歌(106)
72. 我怎能离开你.....德国民歌(108)
73. 布谷鸟.....法国民歌(109)
74. 丰收之歌.....丹麦民歌(110)
75. 摇篮曲.....意大利民歌(111)
76. 冬天已经过去.....德国民歌(112)
77. 猎人要去打猎.....德国民歌(113)
78. 苏丽珂.....格鲁吉亚民歌(114)
79. 纺织姑娘.....俄罗斯民歌(115)
80. 妈妈要我出嫁.....白俄罗斯民歌(116)
81. 草原.....俄罗斯民歌(118)
82. 田野静悄悄.....俄罗斯民歌(119)
83. 客人来了.....波兰民歌(120)
84. 深深的海洋.....南斯拉夫民歌(122)

85. 摩尔多瓦的玫瑰..... 罗马尼亚民歌(123)
86. 牧 童..... 捷克民歌(124)
87. 含苞欲放的花..... 阿尔巴尼亚民歌(126)
88. 苏格兰的蓝铃花..... 苏格兰民歌(128)
89. 即使你的青春美丽都消逝..... 爱尔兰民歌(129)
90. 樱 丛..... 英国民歌(130)
91. 幻妮塔..... 西班牙民歌(132)
92. 阿黛丽达..... 西班牙民歌(133)
93. 诺多尔江边..... 朝鲜民歌(135)
94. 哩哩哩..... 朝鲜民歌(137)
95. 相马孟兰小调..... 日本民歌(138)
96. 会津磐梯山..... 日本民歌(139)
97. 嗷嗷小调..... 日本民歌(140)
98. 母亲的恩情..... 蒙古民歌(141)
99. 划船歌..... 印度尼西亚民歌(142)
100. 五彩鲜花..... 印度尼西亚民歌(143)
101. 莎丽楠蒂..... 印度尼西亚民歌(144)
102. 舞 歌..... 夏威夷民歌(145)
103. 艾哈默德兄弟..... 突尼斯民歌(145)

### 古 典 歌 曲

104. 多年以前..... 贝 利(148)
105. 尼 娜..... [意]帕戈莱西(149)



106. 莱罗兰..... [奥]莫扎特(150)
107. 纺织姑娘..... [奥]莫扎特(152)
108. 费加罗的咏叹调..... [奥]莫扎特(153)
109. 思故乡..... [德]贝多芬(156)
110. 我爱你..... [德]贝多芬(156)
111. 路边的玫瑰..... [德]威 柏(158)
112. 请你接受这一束花..... [德]威 柏(158)
113. 到哪里去?..... [奥]舒伯特(160)
114. 泪 洪..... [奥]舒伯特(162)
115. 打渔姑娘..... [奥]舒伯特(163)
116. 圣母颂..... [奥]舒伯特(164)
117. 摇篮曲..... [奥]舒伯特(166)
118. 红衣裳..... [俄]瓦巴拉夫夫(167)
119. 基萨宁的咏叹调..... [俄]格林卡(169)
120. 安东尼达的浪漫曲..... [俄]格林卡(171)
121. 婚礼合唱..... [俄]格林卡(173)
122. 爱情与沉默..... [德]门德尔松(175)
123. 威尼斯船歌..... [德]门德尔松(175)
124. 致太阳..... [德]舒 曼(178)
125. 月 夜..... [德]舒 曼(179)
126. 哀 歌..... [波]肖 邦(180)
127. 渔 童..... [匈]李斯特(182)
128. 夏日泛舟海上..... [意]威尔第(184)

129. 饮酒歌..... [意]威尔第(185)
130. 永远忘不了那一天..... [意]威尔第(188)
131. 小夜曲..... [法]古 诺(189)
132. 花之歌..... [法]古 诺(191)
133. 蓝色的多瑙河..... [奥]约·施特劳斯(193)
134. 老黑奴..... [美]福斯特(200)
135. 我的肯塔基故乡..... [美]福斯特(200)
136. 山 峰..... [俄]鲁宾什坦(202)
137. 波罗维茨舞曲..... [俄]鲍罗丁(203)
138. 摇篮曲..... [德]勃拉姆斯(205)
139. 妈妈, 我有个愿望..... [德]勃拉姆斯(206)
140. 斗牛士之歌..... [法]比 捷(207)
141. 小夜曲..... [俄]柴科夫斯基(209)
142. 丽莎和波丽娜二重唱..... [俄]柴科夫斯基(210)
143. 连斯基的咏叹调..... [俄]柴科夫斯基(213)
144. 悲 恸..... [捷]德沃扎克(216)
145. 月亮颂..... [捷]德沃扎克(217)
146. 悲 歌..... [法]马斯涅(220)
147. 茅 屋..... [挪]格里格(221)
148. 别 离..... [挪]格里格(222)
149. 印度客商之歌..... [俄]里姆斯基·科萨科夫(223)
150. 忆 梦..... [法]福 雷(225)
151. 约赛兰摇篮曲..... [法]戈· 达(227)

152. 黎明..... [意]列昂卡瓦洛(229)
153. 当晴朗的一天..... [意]普契尼(230)
154. 西班牙骑士..... 亨德里克松(232)
155. 小夜曲..... [意]托赛里(233)
156. 梦..... [俄]拉赫玛尼诺夫(234)
157. 罗梦湖..... 苏格兰古歌(235)
158. 可爱的珍妮薇芙..... [英]特克尔(236)
159. 她明朗的微笑仍出现在我眼前..... 伍赖顿(237)
160. 囚徒之歌..... 马赛伊(238)
161. 黄昏来临..... [英]哈里松(240)
162. 铃儿响叮当..... 彼尔彭特(241)
163. 荒城之月..... [日]沈康太郎(242)
164. 花..... [日]沈康太郎(243)

# 现 代 歌 曲

# 共产党人之歌

[法] 狄盖特词曲

倪维中译配

1=D  $\frac{2}{4}$

进行速度

*mf*

0 3 | 5. 3 | 1 2 3 4 | 5 - | 3 0 0 3 | 5. 3 |

1. 起 来, 广 大 的 共 产 党 人, 起 来, 产 业

2. (艺) 术 家 和 矿 业 工 人 们, 生 产 者 和

3. (我) 们 定 要 消 灭 他 们, 这 一 帮

4. (我) 们 要 警 告 法 西 斯 先 生, 如 果 在 那 儿

1 3 2 1 | 2 - | 2 0 4 | 6. 4 | 2 3 4 5 |

工 人 大 军, 要 坚 决 反 对 法

农 业 工 人, 还 有 那 工 厂 的

强 盗 和 凶 手, 我 们 要 做 国 家 的

继 续 横 行, 你 们 将 看 到 共 产

6 - | 6 6 5 6 | 7 6 | 5 4 | 3 - | 3 0 0 |

西 奴 斯, 反 对 这 伙 强 盗 们。

主 隶, 快 来 吧, 我 们 团 结 一 心。

党 人, 挫 败 他 们 一 切 阴 谋 诡 计。

人, 磐 石 般 地 团 结 一 致,

3 3 3 | 7 i 7 6 | 7 - | 3 0 | 3 3 4 |

他 们 是 杀 人 放 火 的 暴 徒, 想 摧 毁

全 体 劳 动 无 产 者, 应 该 向

人 民 创 造 了 一 切 财 富, 但 是 他 们

集 起 了 浩 浩 荡 荡 的 队 伍, 和 你 们

$3\ 2\ 3\ 2 \mid 1 - \mid 1\ 0\ 0 \mid 2\ 3\ 4 \mid 3\ 2\ 5\ 6 \mid$   
 我们的工 会， 我 们 要 筑 起 钢 墙  
 他们 申 明： 你 们 是 不 劳 而 获 的  
 一无 所 有， 我 们 在 < 国 际 歌 >  
 坚决 斗 争， 必 要 时 就 会 使 用

$mf > 7 - \mid 5\ 5\ 4\ 3 \mid 2\ i \mid 7\ 6 \mid 5 - \mid$   
 铁 壁，对 他 们 说， 不 许 通 行！  
 一 伙，从 我 们 队 伍 里 滚 出 去！  
 声 中，没 收 他 们 的 财 产。  
 暴 力，把 你 们 扫 进 垃 圾 堆！

$mf < 5\ 0\ 3.5 \mid i - \mid 5\ 3 \mid 4 - \mid 4\ 0\ 5.6 \mid 7 - \mid$   
 向 前 进， 共 产 党 人！ 向 前 进，

$6\ 4 \mid 3 - \mid 3\ 0\ 5 \mid i - \mid 2\ i \mid$   
 向 前 进！ 打 倒 法 西

$6 - \mid 6\ 0\ 6 \mid \overset{>}{2} \cdot i \mid 7\ 6 \mid 5 - \mid 5\ 0\ 3.5 \mid$   
 斯， 红 旗 迎 风 飘 扬！ 向 前

$\overset{>}{i} - \mid 5\ 3 \mid 4 - \mid 4\ 0\ 6 \mid \overset{>}{2} \cdot i \mid 7\ 6 \mid$   
 进， 共 产 党 人！ 向 前 进， 向 前

*f*

5 - | 5 0 5 |  $\dot{1}$  - |  $\dot{2}$   $\dot{1}$  | 6 7  $\dot{1}$  |  $\dot{2}$  0  $\dot{2}$  |

进！ 打 倒 坚决 打 倒 法西 斯， 红

$\dot{1}$ .  $\dot{1}$  | 7.  $\dot{2}$  |  $\dot{1}$  - |  $\dot{1}$  0 0 3 :|  $\dot{1}$  - |  $\dot{1}$  0 |

旗 迎 风 飘 扬！

2. 艺 扬！  
3. 我  
4. 我

〔注〕这首歌是巴黎公社时期著名的工人作曲家、《国际歌》的作者彼埃尔·狄盖特（1848—1932，1920年成为共产党员）的代表作之一。——编者，下同。

## 马 赛 曲

1=G  $\frac{4}{4}$

〔法〕鲁热·德·利勒作曲  
官 愚译配

进行速度 有力地

*mf*

5 5. 5 | 1 1 2 2 | 5. 3 1. 1 3. 1 | 6 4 - 2. 7 |

1. 前进前进 祖 国 的 儿 郎，那 光 荣 的 时 刻 已 来
2. 我们 在 神 圣 的 祖 国 面 前，立 誓 向 敌 人 复
3. 当 父 兄 们 在 路 上 倒 下，我 们 将 继 续 战

1 - 0 1. 2 | 3. 3 3 | 4. 3 | 3 2 0 2. 3 |

临； 专制 暴 政 在 压 迫 着 我 们， 我 们

仇； 我们 渴 望 珍 贵 的 自 由， 决 心

斗； 我们 埋 葬 好 烈 士 的 骨 灰， 追 随

4. 4 4 5. 4 | 3 - 0 5. 5 | 5 3. 1 5 | 3. 1 |

祖 国 鲜 血 遍 地， 我 们 祖 国 鲜 血 遍

要 为 它 而 战 斗， 决 心 为 自 由 而 战

他 们 的 足 迹 前 进， 追 随 他 们 的 足 迹 前

*p*

5 - 0.5 5.7 | 2 - 4 2. 7 | 2 1 b7 - |

地。 你可知 道 那 凶狠的 兵 士， 到  
 斗。 我们正 胜 利地 团 结 前 进， 高  
 进。 我们不再 贪 恋 那 生 命， 却

转1 =  $b^b B$  (前2 = 后7)

6 1.1 1 b7.1 | 2 - 0 0.7 | 1. 1 1 1 2.3 |

处 在 残 杀 人 民？ 他 们 从 你 的 怀 抱  
 举 自 由 的 旗 帜！ 在 我 们 雄 壮 的 脚 步  
 愿 战 死 在 斗 争 里， 能 为 他 们 复 仇 而 牺

转1 = G

7 - 0 1. 7 | 6. 6 6 1 7. 6 | 6 #5 0 0. 5 |

里， 杀 死 你 的 妻 子 和 儿 女。  
 下， 垂 死 的 敌 人 听 着 我 们 的 凯 歌。 } 公 民  
 牲， 我 们 将 要 感 到 无 上 光 荣。 }

(前#5 = 后7)

5 - 5.5 3.1 | 2 - - 0. 5 | 5 - 5.5 3.1 |

们， 武 装 起 来！ 公 民 们， 投 入 战

2 - - 5 | 1 - - 2 | 3 - - 0 | 4 - 5 6 |

斗， 前 进， 前 进， 万 众 一

2 - - 6 | 5 - 0.3 4.2 | 1 - 1 0 |

心， 把 敌 人 消 灭 清！

【注】《马赛曲》原名《莱茵战歌》，是法国大革命（1789—1794年）时期很有代表性、流行最为普遍的歌曲，反映了当时法国人民在资产阶级领导下反封建的革命精神。作者利勒是斯特拉斯堡驻军军官。该曲传入马赛 after 传开，马赛结盟军500多人步行27日至巴黎沿途即唱此歌。俄国革命时它曾被填词改为《工人马赛曲》（1875年），也很流行。《马赛曲》后经改易成为法国的国歌。



# 出征歌

1 =  $\flat$ B  $\frac{4}{4}$

[法] 谢尼埃作词  
[法] 梅雨尔作曲  
倪维中译配

中板

*mf*

$\dot{3} \dot{2}$  |  $\dot{1}$  -  $\dot{1}$  5 |  $\dot{1}$  - - 0  $\dot{1}$  |  $\dot{2}$  .  $\dot{3} \dot{4}$   $\dot{3}$  |

歌 声 多 嘹 亮, 胜 利 为 我 们 扫 除

$\dot{3}$  -  $\dot{2}$   $\dot{4}$   $\dot{3} \dot{2}$  |  $\dot{1}$  -  $\dot{2} \dot{1}$   $\underline{7 6}$  | 5 - -  $\dot{3} \dot{2}$  |  $\dot{1}$  -  $\dot{1}$  5 |

障 碍, 自由引 导 我 们 的 步 伐。 从 北 方 到 南

$\dot{1}$  - -  $\dot{1} \dot{1}$  |  $\dot{2}$  .  $\dot{3}$   $\dot{4}$   $\dot{3}$  . |  $\dot{3}$  -  $\dot{2}$   $\dot{4}$   $\dot{3} \dot{2}$  |

方, 遍 地 军 号 已 吹 响, 战 斗 的

$\dot{1}$  .  $\dot{1}$   $\underline{\dot{2} \dot{1}}$   $\underline{7 6}$  | 5 - - 0 5 |  $\underline{5 6 7}$   $\dot{1} \dot{2}$   $\underline{7 5}$  |

时 刻 来 到 了。 发 抖 吧, 法 兰 西 的

$\dot{1}$  -  $\dot{1}$  .  $\dot{1}$  |  $\dot{2}$   $\underline{\dot{2} \dot{2}}$   $\flat \dot{3}$   $\underline{\dot{1} \dot{3}}$  |  $\dot{2}$  - - 0  $\dot{2}$  |

敌 人, 嗜 血 而 骄 奢 的 国 王! 至

$\dot{4} \flat \dot{3}$   $\dot{2} \dot{1}$   $\underline{7 \dot{1}}$   $\underline{\dot{2} 7}$  | 5 . - 5 0 5 |  $\dot{1}$   $\underline{5 5}$   $\flat 3$   $\underline{1 1}$  |

高 无 上 的 人 民 在 前 进, 暴 君 们 快 快 滚 进 棺